

STANDARD SALGS- OG LEVERINGSBETINGELSER – KAMSTÅL AS

1 DEFINISJONER OG FORTOLKNINGER

I disse standardbetingelsene skal følgende begreper ha følgende betydning:

“**Selger**” betyr selskapet i Kamstålgruppen som selger varen.

“**Kjøper**” betyr den som kjøper produkter, varer eller tjenester fra Selger.

“**Standard Leveringsbetingelser**” betyr disse generelle betingelsene for kjøp av produkter, varer eller tjenester fra Kamstålgruppen.

“**Kontrakt**” betyr disse Standard Leveringsbetingelser og eventuelle vedlegg, ordrebekreftelser, og eventuelle tilbud fra Kamstålgruppen.

“**Leveransen**” betyr alle produkter, varer og tjenester (inkludert dokumenter, tegninger) som skal leveres av Selger i henhold til ordrebekreftelsen.

“**Arbeid**” betyr det arbeidet som skal utføres av Selger for produksjon, utførelse og levering av Leveransen i henhold til ordrebekreftelsen.

2. AVTALE OG TOLKNINGSREGLER

Disse Standard Leveringsbetingelser skal gjelde for Leveransen. Andre vilkår fremsatt av Kjøper i ordren eller for øvrig skal ikke gjelde.

Dersom det er motstrid mellom den engelske og den norske versjonen av disse Standard Leveringsbetingelser, har den norske versjonen prioritet.

Dersom det er motstrid mellom bestemmelsene i Kontrakten, skal bestemmelsene gis prioritet i følgende rekkefølge: (a) Selgers ordrebekreftelse, (b) Selger tilbud, og (c) disse Standard Leveringsbetingelser.

3. TILBUD OG PRISER

Tilbud fra Selger er bindende i 30 dager fra den dagen tilbudet ble sendt fra Selger, med mindre noe annet fremgår av tilbudet.

Alle priser er eksklusive merverdiavgift og andre offentlige avgifter, med mindre annet er spesifisert. Det vil påløpe et ordretilllegg i henhold til den til enhver tid gjeldende sats for dette.

Det tas forbehold om at varer tilbudt fra lager kan være solgt i perioden mellom dato for tilbud og Kjøpers aksept. Dersom varene er solgt er tilbudet ikke lenger bindende for Selger.

Dersom det etter tilbudsdato finner sted endringer i valutakurser, tollsatter, fraktkostnader, assuranser, importutgifter, avgifter eller priser fra underleverandører som er relevant for Leveransen, skal Kontrakten justeres tilsvarende dersom Selger krever dette.

Selger kan kreve vederlagsjustering av avtaleprisene ved endringer i kostnader for råmaterialer (inklusive, men ikke begrenset til, stål, olje, gass og strøm) dersom i) de faktiske kostnadene til Selger avviker fra prisene som ble lagt til grunn ved tilbudet, eller ii) leverandørene til Selger justerer sine priser for råmaterialer.

Selger tar forbehold med hensyn til vurdering av beløpsgrense for kreditt. Kredittgrense vil bli vurdert av Selger i forhold til bestillingens størrelse og varighet og sees i sammenheng med øvrig løpende kjøp fra Selger og avtalte betalingsbetingelser. Grensen må avklares mellom partene dersom tilbudet for øvrig aksepteres. Dersom Selger krever det skal det etableres betalingsikkerhet for hele eller deler av leveransen.

Mottatt ordre er først bindende for Selger når det er avgitt

en skriftlig ordrebekreftelse eller ordren er effektivert. Selger kan sette bort hele eller deler av Arbeidet til underleverandører.

Selger skal ha tilfredsstillende systemer og prosedyrer tilpasset Leveransen for kvalitetssikring og beskyttelse av helse, miljø og sikkerhet.

4. KANSELLERING

Kjøper har ikke rett til kansellering og/eller oppsigelse av inngått avtale med mindre Selger samtykker til dette.

5. FAKTURA OG BETALINGSBETINGELSER

Selger skal fakturere kontraktsummen ved forsendelsen av Leveransen, med mindre Selger har krevd forskuddsbetaling for Leveransen.

Fakturaene forfaller til betaling 30 dager etter fakturadatoen dersom annet ikke er avtalt. Ved overskridelse av betalingsfristen plikter Kjøper å betale forsinkelsesrenter fra forfallstidspunktet i henhold til forsinkelsesrenteloven.

Fakturering skjer per ordre (men mulighet for samlefakturering). Kjøpers reklamasjon på grunn av mangler fritar ham ikke for rettidig betaling, og Kjøper har ikke rett til å holde tilbake betaling, motregne eller liknende. Betalingen skal være på Selgers konto senest forfallsdagen.

6. FRAMDRIFT OG FORSINKELSER

Levering skal skje innen den dato som er fastsatt i ordrebekreftelsen. Eventuelle forsinkelser fra underleverandør og/eller produsent skal gi Selger tilsvarende utsatt leveringsfrist. Leveransen skal anses levert når Selger har gitt den fra seg for frakt.

Selger skal ikke være ansvarlig for forsinkelse som skyldes forhold som Kjøper svarer for, herunder tilfeller der Kjøper innen avtalt frist (i) ikke har utbetalt eller gitt tilstrekkelig sikkerhet, (ii) ikke har gitt Selger nødvendig teknisk informasjon, (iii) Kjøper har gitt melding om at han ikke har mulighet til å motta vareforsendelse til avtalt tid eller (iv) der Kjøper ber om endring av bestilling som kan påvirke leveringsdato.

Dersom Selger besørger lagring som følge av forsinket levering som Kjøper er ansvarlig for, skal Kjøper dekke kostnadene og inneha risikoen for slik lagring.

Dersom Kjøper mener at det foreligger en forsinkelse fra Selger, skal Kjøper gi melding til Selger uten ugrunnet opphold etter at Kjøper ble klar over forsinkelsen, og uansett senest innen syv dager etter at avtalt levering skulle funnet sted. Dersom Kjøper ikke reklamerer innen fristen, skal Kjøper anses for å ha akseptert ny leveringsdato.

Dersom Kjøper har reklamert rettidig, er Selgers erstatningsansvar ved forsinket levering begrenset til dagmulkt i henhold til denne bestemmelsen. Dagmulkten skal utgjøre 0,25 % av den forsinkede leveransens verdi pr påbegynt uke med forsinkelse. Samlet dagmulkt for forsinkelse skal ikke overstige 7,5 % av den forsinkede leveransens verdi.

Dersom forsinkelsen av Leveransen er av en slik lengde at Kjøper har krav på maksimal dagmulkt og Leveransen ennå ikke er levert, kan Kjøperen skriftlig kreve levering innen en siste rimelig frist som ikke skal være kortere enn to uker. Dersom Partene i ordrebekreftelsen har avtalt at Kjøper ikke skal ha rett til dagmulkt, gjelder det samme dersom Leveransen er forsinket med mer enn 5 måneder. Leverer ikke Selger Leveransen innen denne siste fristen, og dette ikke skyldes omstendigheter som kan tilskrives Kjøper, kan Kjøper ved skriftlig melding til Selger heve Kontrakten.

Heves Kontrakten som følge av forsinkelse, skal Kjøper kunne kreve dekket sitt direkte tap, oppad begrenset til 10 % av kjøpesummen (inkludert eventuell dagmulkt).

Selger ansvar, og Kjøpers misligholdsbeføyelser ved heving som følge av forsinkelse, er begrenset til de beføyelser som fremgår av dette kapittel.

7. FORSENDELSE

Selger velger transport og transportmåte med mindre Kjøper har fremsatt ønske om en bestemt transportvei og/eller transportmåte og Selger har akseptert dette skriftlig.

Med mindre annet er fastsatt i ordrebekreftelsen, skal "EX works" (selgers adresse) anses avtalt for Leveransen. Ved alle leveranser gjelder nyeste versjon av Incoterms.

Ansvar for tap og skade skal anses overført til Kjøper ved levering. Med mindre transport besørgeres av Selgers eget distribusjonsapparat, så har Kjøper (uansett leveringsbetingelse, og uavhengig av hvem som besørger/organiserer transport), risikoen for Leveransen under transport. Frakt belastes Kjøper dersom ikke annet er avtalt i egen frakttavtale.

Eiendomsrett til Leveransen overføres etter at Leveransen er betalt av Kjøper i sin helhet. Selgers betingelser seg salgspant i Leveransen inntil den er betalt i sin helhet.

8. ENDRINGER

Innenfor rammen av det partene med rimelighet kunne forvente på det tidspunktet Kontrakten ble inngått, kan Kjøper be om en endring med hensyn til kvalitet og/eller kvantitet på Leveransen, milepæler og eventuelle andre sider ved Arbeidet ("**Endring**").

Dersom Kjøper gir beskjed til Selger om at han vil ha en Endring, skal Selger gi en skriftlig beskrivelse av utførelsen av Endringen sammen med et anslag på eventuelle virkninger på kontraktsprisen og tidsplanen for Arbeidet. Selger kan kreve betalt for arbeidet med å utarbeide beskrivelse og anslaget.

Dersom Selger anser en Endring for nødvendig, skal Selger gi skriftlig beskjed til Kjøper om dette og årsaken til det.

Vederlag for utførelse av Endringen skal være i samsvar med de priser og satser som står i Kontrakten, eller, dersom disse ikke kan anvendes, det generelle prisnivået i Kontrakten (f.eks. ved å ta hensyn til rabatter som gis til Kjøper i Kontrakten).

Alle Endringer må godkjennes av Selger og Kjøper i fellesskap i form av en skriftlig endringsordre før Selger setter i gang utførelsen av Endringen. Dersom partene er uenige om (I) hvorvidt det er nødvendig med en Endring eller (II) virkningene av Endringen, inkludert virkningen på kostnader og tidsplan, skal Endringen ikke gjennomføres.

9. KONTROLL AV LEVERANSEN

Kjøper skal ved mottakelsen kontrollere at Leveransen er i henhold til Kontrakten. Leveransen skal undersøkes mot eventuell pakkseddel. Kontrollen skal foretas før varen videreselges, monteres, eller på annen måte tas i bruk.

Kjøper er ansvarlig for at alle tekniske data og at Leveransen i sin helhet er i samsvar med Kjøpers behov og krav.

10. REKLAMASJON

Reklamasjon vedrørende Mangler som angitt i kapittel 12 skal skje skriftlig til Selger. Reklamasjoner vedrørende:

a) transportskade (i de tilfeller Selger besørger transport) eller manko i antall kollen, skal sendes til Selger straks og senest innen åtte dager etter Leveransens ankomst. Slik reklamasjon må også være dokumentert ved påtegning på fraktbrev;

b) manko i innhold av emballerte varer, skal sendes til Selger straks og senest innen åtte dager etter ankomst med spesifikasjon over avvikene; og

c) en Mangel i henhold til Selgers garantiansvar gitt i kapittel 12, skal sendes til Selger snarest mulig og senest åtte dager etter at Mangelen er eller burde ha vært oppdaget. Slik reklamasjon må i tillegg ikke sendes senere enn to uker etter utløpet av garantiperioden.

11. RETUR

Retur av kontraktsmessige varer aksepteres kun etter nærmere avtale med Selger, hvilket Selger kan nekte på fritt grunnlag. Dersom retur aksepteres av Selger, må det påregnes minimum 20 % returgebyr beregnet av avtalt kjøpesum. Fraktkostander knyttet til akseptert retur vil bli belastet Kjøper.

12. GARANTIANSVAR

Garantiperioden er ett år regnet fra levering. Selger skal utføre Arbeidet og levere Leveransen i samsvar med alle betingelsene i Kontrakten.

Selger garanterer at Arbeidet er utført på en god og fagmessige måte som normalt utøves av profesjonelle selskaper som utfører arbeid av lignende type, og at Leveransen, ved levering: (i) oppfyller spesifikasjonene slik de er beskrevet i Kontrakten og (ii) er i samsvar med gjeldende lover og regler.

Dersom Leveransen ikke er i samsvar med Selgers garantier i forrige avsnitt (en "**Mangel**") skal Kjøper reklamere skriftlig til Selger innen de frister fastsatt i kapittel 10.

Dersom Mangelen oppdages i forbindelse med inspeksjon ved levering, kan Kjøper (i) dersom mangelen er vesentlig, avvise Leveransen etter bestemmelsene om forsinkelse i kapittel 6, eller (ii) holde seg til bestemmelsene om Selgers garantiansvar gitt i dette kapittel.

Dersom Mangelen oppdages i garantiperioden og Kjøper har reklamert rettidig, skal Selger for egen regning og med den hurtighet omstendighetene krever etter Selgers valg enten (i) utbedre Mangelen, (ii) gi et forholdsmessig prisavslag, eller (iii) levere nye og ikke-defekte varer i retur for de defekte varene.

Selger skal ikke være ansvarlig for Mangler utover garantiansvaret gitt i dette kapitlet. Dette innebærer at Selger fraskriver seg ethvert ansvar for tap Mangelen måtte medføre, herunder tap ved skade på annen gjenstand, produksjonstap, tapt fortjeneste og annet indirekte tap.

Selgers totale ansvar som følge av Mangler etter garantiansvaret eller forsinkelse som angitt ovenfor, skal under enhver omstendighet være begrenset til 15 % av kjøpesummen som angitt i ordrebekreftelsen.

Selger ansvar, og Kjøpers misligholdsbeføyelser som følge av mangler, er begrenset til de beføyelser som fremgår av dette kapittel.

13. FORCE MAJEURE

"**Force Majeure**" betyr en ekstraordinær hendelse utenfor den berørte partens kontroll som ikke med rimelighet kunne vært forutsett eller unngått på det tidspunktet Kontrakten ble inngått og hvis konsekvenser ikke med rimelighet kan overvinnnes.

Partene skal ikke anses for å ha brutt Kontrakten i den grad de kan bevise at de med rimelighet var ute av stand til å oppfylle sine forpliktelser som følge av Force Majeure. Hver av partene skal dekke sine egne kostnader som følge av Force Majeure.

Den parten som påberoper seg Force Majeure, skal gi melding til den andre parten uten ugrunnet opphold og gi en beskrivelse av virkningene og antatt varighet. Den parten

som påberoper seg Force Majeure, skal tilstrebe å gjøre virkningene og varigheten av Force Majeure-hendelsen så begrensede som mulig.

Dersom virkningene av Force Majeure-hendelsen fortsetter, eller det er åpenbart at de vil fortsette, i mer enn 6 måneder, kan den parten som ikke har påberopt seg Force Majeure heve Kontrakten ved skriftlig meddelelse.

14. IMMATERIELLE RETTIGHETER

Dersom en part har stilt til veie immaterielle rettigheter i forbindelse med utførelsen av Arbeidet, skal eierskapet til slike immaterielle rettigheter forbli hos den part som har stilt dem til veie. Hvor forbedringer av immaterielle rettigheter gjøres under utførelsen av Arbeidet, skal disse forbedringene eies av den parten som eier de opprinnelige immaterielle rettighetene. Partene skal holde hverandres immaterielle rettigheter fortrolig i samsvar med kapittel 15.

Dersom det under utførelsen av Arbeidet skapes nye immaterielle rettigheter som ikke er en forbedring av eksisterende immaterielle rettigheter i henhold til avtalens 14.1, skal disse eies av Kamstålgruppen.

15. TAUSHETSPLIKT

All informasjon som utveksles partene imellom, herunder kommersiell, økonomisk og teknisk informasjon skal behandles som fortrolig av partene og kun benyttes for det formål å oppfylle egne forpliktelser etter Kontrakten.

16. ANSVARSBEGRENSNINGER

Selgers totale ansvar under Kontrakten er i alle tilfeller begrenset til 20 % av kjøpesummen som angitt i ordrebekreftelsen.

Selger er ikke ansvarlig for indirekte tap eller konsekvenstap, herunder tapt for tjeneste. Kjøper skal holde Selger skadesløs for tap av eller skade på (i) Kjøpers personell, (ii) Kjøper utstyr / eiendom, og (iii) tap eller skade som påføres tredjeparter.

17. FORSIKRING

Med mindre særskilt forsikring er regulert ordrebekreftelsen, skal Selger tegne forsikring som Selger normalt har for å beskytte Leveransen og seg selv mot potensiell risiko og ansvar som kan oppstå ved utførelsen av Arbeidet.

Materiell overlevert av Kjøper til Selger for utføring av Arbeidet, skal Kjøper holde fullt forsikret mot skade som kan oppstå under utførelsen av Arbeidet.

18. LOVVALG OG TVISTELØSNING

Kontrakten er regulert av norsk rett. Eventuelle tvister skal avgjøres med endelig virkning ved voldgift i Stavanger etter den norske voldgiftsloven. Hver av partene oppnevner én representant til voldgiftsretten og disse i fellesskap oppnevner voldgiftsrettens formann. Alle forhold vedrørende voldgiften skal være konfidensielle.